

MANUEL D'UTILISATION

DISPOSITIF DE DIAGNOSTIC CONTROLE TECHNIQUE

MECALan ST-9300

Version 03- 202301

SOMMAIRE

GÉNÉRALITÉS
CONSIGNES DE SECURITÉ
PRINCIPE DE FONTIONNEMENT
DESCRIPTION
CONNEXION
DONNÉES TECHNIQUES
MISE EN SERVICE
CONNEXION AU VÉHICULE
TEST D'UN VÉHICULE AVEC L'OUTIL ST 930014
DÉMARRAGE DU LOGICIEL
IDENTIFICATION DU VÉHICULE16ACCÈS A LA PROCÉDURE DE CONTROLE TECHNIQUE OBD18INTERROGATION DES CALCULATEURS19OBFCM20ÉTAT VISUEL DU TÉMOIN MIL CONTACT ON MOTEUR ARRETÉ21ÉTAT VISUEL DU TÉMOIN MIL MOTEUR DÉMARRÉ22AFFICHAGE DES RÉSULTATS - ÉTAT REMONTÉ DU TÉMOIN MIL23DÉTERMINATION DU RÉSULTAT FINAL23ÉCRAN COMPLÉMENTAIRE24IMPRESSION26INFORMATION SUR LA VERSION DE L'OUTIL ET DU PROGRAMME28LANCER UN TEST29PROCÉDURE DU TEST31
PROBLEMES
GESTION DES RUPTURES DE COMMUNICATION

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Z.I. des 3 Routes – 2 rue de l'Europe– 49120 Chemillé (France) Tél. : 02.41.55.10.63

Déclare que la machine :

MODULE D'INTERFACE DE COMMUNICATION VÉHICULE POUR LE DIAGNOSTIC ÉLECTRONIQUE CONTROLE TECHNIQUE

Marque :	MECALAN	
Modèle :	ST-9300	
Numéro de série :		
Est conforme aux normes et	aux directives suivantes : 014/53/UE (RED), 2011/65	/EU (RoHS)
Normes appliquées :		
- ETSI EN 301 - - ETSI EN 300 3	489-1 - ETSI EN 30 328 V.2.1.1	1 489-17

La déclaration est établie sous la seule responsabilité du fabricant

M. Gaëtan Poupard/ Président Directeur Général SAS MECALAN

Version 03-202301

(F

GÉNÉRALITÉS

 \rightarrow MECALan vous remercie d'avoir fait l'acquisition de l'un de ses produits ST-9300.

 \rightarrow Ce produit a été développé pour satisfaire vos besoins : un test efficace et d'une grande simplicité.

 \rightarrow Ce manuel décrit l'utilisation de l'outil ST-9300. Veuillez lire ce manuel avec attention afin d'être en mesure d'utiliser le matériel dans les meilleures conditions.

 \rightarrow Entretenez-le et rangez-le soigneusement afin de garantir sa pérennité.

Note :

La société MECALan se réserve le droit de procéder aux changements nécessaires par rapport à ce qui est écrit dans les manuels sans communication préalable et décline également toute responsabilité pour les dommages, pertes ou dépenses, qui pourraient être provoquées par une mauvaise manipulation du matériel.

CONSIGNES DE SECURITÉ

PRÉCAUTIONS POUR LA SÉCURITÉ DES OPÉRATEURS

 \rightarrow Avant l'utilisation de l'appareil, lire et suivre toutes les instructions contenues dans le mode d'emploi.

 \rightarrow Utiliser le produit dans des milieux ayant une température comprise entre 0° et 45°C.

- \rightarrow Ne pas utiliser de câbles de connexion cassés ou endommagés.
- \rightarrow Ne pas utiliser l'appareil en contact direct avec des sources de chaleur.
- \rightarrow Ne pas utiliser l'appareil dans des milieux en atmosphère explosive.

AVERTISSEMENTS BATTERIES LITHIUM-ION

 \rightarrow L'appareil contient deux batteries Lithium-ion. Le remplacement de telles batteries est sous la seule compétence de la société MECALan ou par un personnel habilité par la société MECALan.

 \rightarrow Utiliser seulement des chargeurs de batterie approuvés par MECALan.

 \rightarrow La performance des batteries est remarquablement réduite si l'utilisation de l'appareil a lieu hors de la plage de température indiquée.

 \rightarrow En cas de longues périodes d'inutilisation, il est nécessaire de recharger périodiquement les batteries. La décharge complète de la batterie compromet sa durée.

 \rightarrow Ne pas utiliser de câbles de raccordement au véhicule endommagés et respecter les connexions prévues.

 \rightarrow Tout emploi impropre des batteries et le non-respect des conditions d'emploi prévues, peuvent provoquer le risque d'incendie, de déflagration ou d'épandage de liquides.

ASÉCURITÉ ROUTIÈRE

 \rightarrow Lors de la mesure, le véhicule ne doit à aucun moment être en mouvement. Vérifier au préalable que le frein de stationnement est bien en état de fonctionnement. En cas de doute se référer à la notice constructeur du véhicule.

ÉTEINDRE LE DISPOSITIF À L'INTÉRIEUR DE OU À PROXIMITÉ DE ZONES INTERDITES

 \rightarrow Éteindre l'appareil si l'emploi d'appareils radio est interdit ou quand il peut causer des interférences ou des situations de danger, par exemple près d'appareils médicaux ou de personnes avec appareil médical implanté (ex. pacemaker, défibrillateur, etc.), combustibles, substances chimiques ou explosifs.

ZONES A RISQUE D'EXPLOSION

 \rightarrow Éteindre l'appareil dans des zones à atmosphère explosive. S'en tenir aux instructions indiquées. Toute étincelle dans ces zones peut causer une explosion ou un incendie et causer des dommages corporels graves, voire la mort. Éteindre l'appareil près des distributeurs de carburant dans les stations-service. S'en tenir scrupuleusement à toute disposition spécifique dans les dépôts de carburant, dans les zones de stockage et de distribution des combustibles, dans les établissements chimiques ou les lieux où des opérations qui prévoient l'emploi de matériel explosif sont en cours.

I PRÉCAUTIONS POUR L'UTILISATION DE L'APPAREIL

- \rightarrow Ne pas verser de l'eau ou d'autres liquides sur le système.
- → Protéger l'appareil de la pluie ou de l'humidité excessive pour éviter tout dommage irréparable.
- \rightarrow Ne pas utiliser l'appareil en contact direct avec des sources de chaleur.
- \rightarrow Ne jamais exposer directement l'appareil à une poussière excessive.
- \rightarrow Utiliser seulement les câbles de raccordement spécifiques.
- \rightarrow Ne pas appuyer l'appareil sur des bornes électriques sous tension.
- \rightarrow Si les problèmes techniques suivants apparaissent, ne pas utiliser l'appareil et contacter MECALan :

 \rightarrow Les câbles de raccordement sont endommagés. (Aucune prise en charge au titre de la garantie ne sera accordée pour ce type de détérioration)

 \rightarrow Un liquide a été renversé sur l'appareil. (Aucune prise en charge au titre de la garantie ne sera accordée pour ce type de détérioration)

→ L'appareil présente un fonctionnement anormal

I NETTOYAGE DE L'APPAREIL

 \rightarrow Pour le nettoyage de la coque en plastique ne pas utiliser de détergent à base acide ni d'abrasif. Utiliser un chiffon souple, propre et sec, et y vaporiser une petite quantité de détergent. Frotter délicatement.

• Toute intervention autre que l'entretien décrit dans ce manuel ne peut être effectuée que par un personnel habilité par la société MECALan.

PRINCIPE DE FONTIONNEMENT

L'outil MECALan ST-9300 est un appareil de diagnostic de la dernière génération pour les contrôles techniques, qui permet de se connecter à des unités de commande électroniques de véhicules. Pour utiliser l'outil MECALan ST-9300, une connexion Bluetooth avec une tablette Windows est nécessaire (voir condition minimum).

Les véhicules conformes à l'OBD doivent posséder une prise de diagnostic standard facile à atteindre. L'outil s'adapte au protocole utilisé par le véhicule.

Si un élément du véhicule ne fonctionne pas dans les tolérances spécifiées, les calculateurs vont enregistrer un code d'erreur. Si ce défaut présente un danger pour le véhicule ou pour l'environnement, alors le voyant OBD du véhicule est allumé.

DESCRIPTION

VUE SUPERIEURE



- 1. Connecteur EOBD Type B pour la connexion directe aux véhicules et alimentation du dispositif.
- 2. Bouton d'activation de la LED
- 3. LED avant pour l'éclairage de la prise

VUE INFERIEURE



- 4. Etiquette de données techniques
- 5. Logement pour la batterie plate CR2032 de la LED avant

VUE ARRIÈRE



6. Port USB mini-B

Version 03-202301

7. LED d'état

CONNEXION

 \rightarrow ST-9300 est équipé d'une alimentation de secours USB



 \rightarrow Lorsque l'outil est allumé le voyant passe au vert.

 \rightarrow ST-9300 est équipé d'un système de communication BLUETOOTH



→ Lorsque la communication BLUETOOTH est active, le voyant passe de l'état vert à l'état bleu.





DONNÉES TECHNIQUES

Dimensions (mm)	120 x 48 x25		
Poids (g)	90		
CPU	32 bit ARM Cortex M4, 240 MHz		
Mémoire	1 Go de RAM, 4 Go Flash		
Alimentation par la prise EOBD	Plage étendue, 8-35 V		
Bluetooth	4.1		
LED pour l'éclairage de la prise OBD des véhicules	Activé par bouton, batterie Lithium CR2032		
	Rouge : VCI en cours de démarrage		
Indicateurs d'état	Vert : VCI démarré prêt à l'emploi		
	Bleu/Blanc : Connexion Bluetooth active		
	ISO 9141		
	ISO 14230		
Interface de diagnostics	SAE J1850 PWM / VPW		
	ISO 15765		
	SAE J1939		
	ISO 27145		

 \rightarrow L'application E-OBDSoft est optimisée pour une utilisation sur des appareils avec écrans tactiles ; toutefois, elle peut aussi être utilisée sur des ordinateurs portables et PC équipés de souris et clavier. La taille minimale requise pour l'écran est 10", avec une résolution de 1920 x 1200 ou supérieur.

CONFIGURATION MATÉRIEL MINIMALE REQUISE POUR L'APPLICATION

Windows	Windows 10 ou version ultérieure Ecran avec une résolution de 1920 x 1080 ou supérieur, taille de 10" ou plus Connectivité Internet Connectivité Bluetooth
---------	---

MISE EN SERVICE

 \rightarrow La mise en service de votre outil ST-9300 est effectuée par du personnel habilité par la société MECALan. Il effectue les connexions et les paramétrages nécessaires.

CONNEXION AU VÉHICULE

L'outil ST-9300 doit être connecté à la prise OBD de la manière suivante :

 \rightarrow Trouver la prise de diagnostic du véhicule. Elle se situe dans l'habitacle du véhicule. L'outil met à disposition une base de données des localisations des emplacements des prises OBD.

→ **ATTENTION :** La présence d'une prise OBD ne signifie pas nécessairement que le véhicule est équipé d'un système OBD. Certains véhicules fabriqués entre 1996 et 2000 sont équipés de ce connecteur. Tout laisserait à penser que ces véhicules sont équipés de l'OBD. Il n'en est rien.



 \rightarrow Si l'accessibilité de la prise OBD du véhicule est étroite, dans ce cas, il faut utiliser la rallonge fournie.



 \rightarrow Connecter l'outil à la prise du véhicule avec la prise 16 voies de l'OBD. Certains véhicules PL sont équipés d'un connecteur J1939 (cylindrique) dans ce cas, il faut utiliser un adaptateur fourni (en option).

Version 03-202301



 \rightarrow Alimentation de secours : Si, après la connexion de l'OBD sur le véhicule, l'outil ne se met pas sous tension, alors connecter le câble d'alimentation USB entre l'outil et la tablette ou le véhicule.



TEST D'UN VÉHICULE AVEC L'OUTIL ST 9300

 \rightarrow La réglementation du contrôle technique introduit une procédure des systèmes embarqués OBD.

 \rightarrow Cette procédure est indépendante du type de motorisation (essence ou diesel). Elle peut être exécutée conjointement ou indépendamment du contrôle des émissions à l'échappement.

→ Cette procédure vérifie le fonctionnement du témoin MIL au tableau de bord (moteur arrêté, moteur tournant) et l'état général du témoin MIL remonté par le système OBD.



MIL : Malfunction Indicator Light – Lampe témoin OBD de couleur orange sur le tableau de bord pour signaler un défaut de fonctionnement du calculateur sur tout problème de relation de l'antipollution.

DÉMARRAGE DU LOGICIEL

LAUNCHER VERSION : 01.01 LANS.00		MECALan Solution Controls: Redmlque
	DEMARRER TEST	MECALan
\searrow	HISTORIQUE	
Q.	PARAMETRES	
	MAINTENANCE	
×	QUITTER	СТ-Е
D Taper ici pour recherch	ner 🔄 🔥 🗄 💶 📲 🖉 🚳 🚍 🥥 🔞 🔌 😕	🥌 9°C Nuageux 🔨 😳 🚟 👯 🖉 🛳 18:13

 \rightarrow Appuyer sur DEMARRER TEST de l'écran tactile afin de lancer un nouveau test

IDENTIFICATION DU VÉHICULE

 \rightarrow En début de procédure, l'utilisateur est invité à sélectionner l'immatriculation du véhicule transmis par le protocole OTC-LAN (informations issues d'une liaison avec le PC du centre de contrôle technique).



 \rightarrow Dans le cas où l'utilisateur sélectionne une immatriculation dans la liste, il passera à l'accès de la procédure de contrôle technique OBD. Dans le cas où un test est recommencé, un message vous informe de la suppression des anciens résultats.

 \rightarrow Dans le cas où l'utilisateur clique sur « NOUVEAU », il renseigne lui-même manuellement les informations du véhicule.



IMMATRICULATIO		MECALan Solution Control Technique			
DATE DE MISE EN CIRCULATION / DATE EVALUEE					
ENERGIE	ALIMENTATION	GENRE			
NBRE DE PLACE	РТАС	POT CATALYTIQUE			
CLASSE ENV.	PRESENCE OB				
TYPE MINES / CNIT					
MARQUE					
MODELE					
	VALIDER - ANN	ULER ×			
🗄 🔿 Taper ici pour rechercher	U 📄 🐖 💽 🕐	م ^و م ∧ ♦ <i>ا</i> (<i>r</i> _c = 15:44 ا			

ACCÈS A LA PROCÉDURE DE CONTROLE TECHNIQUE OBD

	TEST1	MECALan Solution Contrôle Technique
VÉHICULE :	ÉQUIPEMENTS :	
	DE GAZ	
OPACIMETRE		
E-OBD		
	VALIDER ✓ ANNULER ×	

 \rightarrow Appuyer sur

E-OBD afin de cl

afin de changer son statut.

 \rightarrow E-OBD sur fond vert \rightarrow Test de diagnostic OBD CT demandé.

 \rightarrow E-OBD sur fond rouge \rightarrow Test de diagnostic OBD CT non demandé.

INTERROGATION DES CALCULATEURS



 \rightarrow Vérifier l'immatriculation du véhicule et sélectionner le type de véhicule.



 \rightarrow L'outil effectue un balayage des protocoles en fonction du type de véhicule sélectionné précédemment.



OBFCM

 \rightarrow Si aucune information n'a été communiquer par le protocole OTC-LAN et que le véhicule est concerné :

 \rightarrow Une demande d'accord sera demandé à l'utilisateur.



ÉTAT VISUEL DU TÉMOIN MIL CONTACT ON MOTEUR ARRETÉ

 \rightarrow Sélectionner l'état en appuyant sur l'image.



ÉTAT VISUEL DU TÉMOIN MIL MOTEUR DÉMARRÉ

 \rightarrow Sélectionner l'état en appuyant sur l'image.



AFFICHAGE DES RÉSULTATS - ÉTAT REMONTÉ DU TÉMOIN MIL



DÉTERMINATION DU RÉSULTAT FINAL

 \rightarrow Le résultat d'une procédure OBD est « SYSTEME OBD CONFORME » lorsque :

- \rightarrow Le témoin MIL s'est « allumé à la mise du contact.
- \rightarrow Le témoin MIL est remonté « éteint » à l'issu du balayage de tous les protocoles.
- $_{\rightarrow}$ L'état de la commande du voyant MIL remonté par chaque protocole est « éteint ».
- →II n'y a pas de défaut mémorisé.

<u>REMARQUE :</u> Si aucun protocole n'est reconnu par l'outil ST-9300, le résultat est « SYSTEME OBD NON RECONNU

 \rightarrow Le résultat d'une procédure OBD est « SYSTEME OBD NON CONFORME » lorsqu'une des conditions ci-dessus n'est pas remplie.

ÉCRAN COMPLÉMENTAIRE

 \rightarrow Naviguer à l'aide de l'ascenseur afin d'accéder aux informations ci-dessous

		Solution Controle	Technique	
I VÉHICULE :				
l.	SO 15765			
WF06X	XGCC6FJ67136			
POSITION PÉDALE ACCÉLÉRATEUR (%) 15				
CONSOMATION MOYENNE AGENT CATALYSEUR (I/h)				
N° HOMOLOGATION CALCULATEUR : F1F1*14C625*SC**				
ADRESSE CALCULATEUR : 08				
	VÉHICULE : IS WF06X ACCÉLÉRATEUR (%) YENNE AGENT CATA I CALCULATEUR : TEUR : VALID	ISO 15765 WF06XXGCC6FJ67136 ACCÉLÉRATEUR (%) YENNE AGENT CATALYSEUR (I/h) I CALCULATEUR : F1F1*14C62 TEUR : 08 VALIDER	VÉHICULE : ISO 15765 WF06XXGCC6FJ67136 ACCÉLÉRATEUR (%) 15 YENNE AGENT CATALYSEUR (I/h) I CALCULATEUR : F1F1*14C625*SC** TEUR : 08	

→ Continuer de descendre avec l'ascenseur afin d'accéder aux informations ci-dessous.

- 2017	DIAG. CT E-OBD	MECALan Solution Contrôle Technique
LISTE ERREUR(S)	<u> </u>	
	NOMBRE : 0	
CODES :		
	VALIDER	->
🖽 🔎 Taper ici pour rechercher 🦳 🏃 🛱 💁 🐖 🖉 🙆	🛚 🦪 📣 🔌 🔀 🖻 💹 💁 😽 🦛 Coucher du so	leil ^ @ 🚟 🔩 🔛 📣 🏮 🔤 17:12

 \rightarrow Continuer de descendre avec l'ascenseur afin d'accéder aux informations OBFCM.

DIAG. CT E-OBD	MECALan Solution Contrôle Technique
INFORMATION OBFCM :	
CONSOMMATION TOTAL DE CARBURANT (I)	277.2
DISTANCE TOTALE PARCOURUE (km)	5102.0
CONSOMMATION TOTAL DE CARBURANT (I) :	
EN MODE ÉPUISEMENT DE LA CHARGE	25.50
EN MODE AUGMENTATION DE LA CHARGE SELECT.PAR LE CONDUCTEUR	3.10
DISTANCE TOTALE PARCOURUE (km) :	
EN MODE ÉPUISEMENT DE LA CHARGE MOTEUR ÉTEINT	1121.0
EN MODE ÉPUISEMENT DE LA CHARGE MOTEUR ALLUMÉ	225.0
EN MODE AUGMENTATION DE LA CHARGE SELECT. PAR LE CONDUCTEUR	29.0
ACCUMULATION TOTALE D'ENERGIE (kWh) DU RÉSEAU DANS LA BATTERIE	260.1
VALIDER	
👯 🔎 Taper ici pour rechercher 🥂 🔁 🛀 🖳 💆 🦉 🦉 🦉 🦉 🥔 💭 🥵 🖉 🙆 🔯 🙆 🖉	🍋 Coucher du soleil \land 🖗 🚾 🍕 💭 🜰 🏮 🖘 30/01/2023 🐻

IMPRESSION

 \rightarrow Les informations présentes sur le rapport diffèrent en fonction des informations remontées.



 \rightarrow Les informations pouvant être présentes sont :

 \rightarrow L'identification de la version du logiciel du dispositif de diagnostic des systèmes embarqués de contrôle des émissions polluantes

- → Date et heure de l'essai
- →La catégorie de véhicules pour lesquelles l'outil a été qualifié (VL/PL)
- → L'indication du mode utilisé (CT)
- → Le numéro d'immatriculation
- → Numéro de série du véhicule (VIN) si remonté
- → L'état visuel du témoin OBD (MIL), moteur à l'arrêt, contact sur ON (allumé ou éteint)
- →L'état visuel du témoin OBD (MIL), moteur tournant (allumé, éteint ou clignotant)
- $_{\rightarrow}$ L'état visuel du témoin OBD (MIL), au calculateur (allumé ou éteint ou clignotant)
- ightarrow La somme des codes d'erreurs confirmés sur l'ensemble des calculateurs
- →La distance parcourue par le véhicule depuis l'allumage du témoin OBD
- → La durée de l'allumage du témoin OBD
- ${\scriptstyle \rightarrow}\, \text{Les}$ protocoles détectés
- →Le(s) numéro(s) d'homologation calculateur(s)

→Les défauts permanents sur l'ensemble des calculateurs s'ils existent

 \rightarrow La consommation totale de carburant

→ La distance totale parcourue

→ La consommation totale de carburant en mode épuisement de la charge

→La consommation totale de carburant en mode augmentation de la charge sélectionnée par le conducteur

→ La distance totale parcourue en mode épuisement de la charge, moteur éteint

→ La distance totale parcourue en mode épuisement de la charge, moteur allumé

 ${\scriptstyle \rightarrow}$ La distance totale parcourue en mode augmentation de la charge sélectionnée par le conducteur

ightarrowL'accumulation totale d'énergie du réseau dans la batterie

 \rightarrow La conclusion du test (SYSTEME OBD CONFORME, SYSTEME OBD NON CONFORME, PROTOCOLE NON RECONNU).

INFORMATION SUR LA VERSION DE L'OUTIL ET DU PROGRAMME





 \rightarrow Cliquer sur « ANNULER » afin d'accéder en mode lecture uniquement.

	MECALan Solution Contrôle Technique			
	NTENEUR 999			
CLE	171 296			
REPONSE				
VALIDER				

→ Cliquer sur l'onglet « E-OBD » afin d'accéder aux informations d'identification et de qualification de l'outil.

						MECALan Solution Contrôle Technique
ACCUEI	L ANALYSEUR DE GAZ	OP	ACIMETRE	E-OBD	OPTIONS	;
TITIT	MARQUE					PORT COM
	MECALAN		N° S	SÉRIE		
	MODELE		17072	4000230		
	ST-9300					
	VERSION FIRMWARE					
	VERSION SOFTWARE					
	TIFICAT DE QUALIFICATI	ON-				
	FR 99-999					
				v	ERSIC	
						OBDUZ
	10/LAN/ECE/0000					
	MISE EN SERVICE					
			FERMER	×		
Version 03-202301		28/35				

TEST LECTEUR

LANCER UN TEST

 \rightarrow Une vérification de la continuité électrique de l'ensemble des broches : 2,6,7,10,14 et 15 doit être effectué hebdomadairement.

→ Une demande de test sera proposé si le dernier test date de plus de 7 jours ou si le dernier résultat du test était défavorable



 \rightarrow Il est possible également de lancer un test manuellement en cliquant sur l'information du dernier résultat du test



OU



PROCÉDURE DU TEST







 \rightarrow Le voyant sur le lecteur doit passer en vert clignotant





 \rightarrow Test avec résultat favorable

ΟU

Version 03-202301



→ Test avec résultat défavorable

 \rightarrow Le résultat du dernier test de lecteur e-obd sera envoyé avec chaque contrôle de diagnostique via le protocole OTC-LAN

PROBLEMES

GESTION DES RUPTURES DE COMMUNICATION

 \rightarrow En cas de rupture de communication, le test est arrêté et aucun résultat n'est affiché.

 \rightarrow Le message ci-dessous s'affiche.



 \rightarrow En cas de problème, contacter la hotline MECALan au 02.41.55.10.63

GARANTIE

 \rightarrow MECALan garantit ce produit contre tout défaut de fonctionnement et d'assemblage 12 mois après la date d'achat originale. Cette garantie s'applique uniquement aux produits et composants fournis par MECALan.

 \rightarrow Pendant la période de garantie, MECALan s'engage à réparer (ou à remplacer, à son choix) tous composants défectueux, sans frais additionnel (composant et main d'œuvre), à condition que le produit ait été envoyé aux frais de l'envoyeur. L'assurance de transport et les frais de transport pour le renvoi sont à la charge du propriétaire.

→ MECALan se réserve le droit de refuser des réparations sous garantie au cas où le produit ait été endommagé accidentellement, par manque de soin ou à la suite d'une utilisation inappropriée. Le même refus s'applique pour des endommagements intervenus lors du transport du produit ou à la suite de réparations et modifications conduites par du personnel non habilité. Ce refus s'applique aussi à toute modification visant à dévier l'appareil de sa fonction originale quel qu'en soit le propos.

 \rightarrow MECALan ne peut être tenu responsable pour tout endommagement quel qu'en soit l'importance, résultant du non-respect de ces consignes, y compris les dommages sur des biens immobiliers et des personnes